

Porównanie tłumaczeń Liczb 33:51

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przemów do synów Izraela i powiedz im: Gdy przeprawicie się przez Jordan do ziemi Kanaan,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przeznacz synom Izraela: Gdy przeprawicie się przez Jordan do ziemi Kanaan,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przemów do synów Izraela i powiedz im: Gdy przeprawicie się przez Jordan do ziemi Kanaan;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Mów do synów Izraelskich, a powiedz im: Gdy przejdziecie za Jordan do ziemi Chananejskiej,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przykazać synom Izraelowym a mów do nich: Gdy się przeprawicie przez Jordan, wszedź do ziemi Chananejskiej,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	To powiedz Izraelitom: Gdy przejdziecie przez Jordan do ziemi Kanaan,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przemów do synów izraelskich i powiedz im: Gdy przeprawicie się przez Jordan do ziemi kanaanejskiej,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	To powiedz Izraelitom: Gdy przejdziecie przez Jordan do ziemi Kanaan,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Powiedz to Izraelitom: «Gdy przeprawicie się przez Jordan do ziemi Kanaan,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- Oznajmij to synom Izraela: Gdy przeprawicie się za Jordan do ziemi Kanaan,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Przemów do synów Jisraela i powiedz im: Gdy będziecie przechodzić przez Jordan [wchodząc] do ziemi Kanaan, [jego wody rozstąpią się dla was, jeżeli]
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Промов до ізраїльських синів і скажеш до них: Ви переходите Йордан до ханаанської землі,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oświadcz synom Izraela i im powiedz: Gdy przeprawicie się za Jarden, do ziemi Kanaan,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Przemów do synów Izraela i powiedz im: ’Przeprowadzicie się przez Jordan do ziemi Kanaan.